

# مؤتمر نزع السلاح

CD/1309

7 April 1995

ARABIC

Original: CHINESE and ENGLISH

رسالة مؤرخة في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٥ وموجهة  
من رئيس وفد جمهورية الصين الشعبية لدى  
مؤتمر نزع السلاح الى رئيس مؤتمر نزع السلاح،  
يحيل بها نص البيان الوطني للصين حول  
الضمانات الأمنية

أتشرف بأن أرسل إليكم طيا النص الصيني والانكليزي الرسمي لـ"البيان الوطني للصين بشأن الضمانات  
الأمنية"، الذي أدلى به ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٥ المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية.

وأشكر لكم أن تفضلوا بتعميم نص هذا البيان كوثيقة رسمية من وثائق مؤتمر نزع السلاح.

(توقيع): شا زوكانج

سفير فوق العادة ومفوض لشؤون

نزع السلاح،

رئيس وفد جمهورية الصين الشعبية

الى مؤتمر نزع السلاح

## البيان الوطني للصين بشأن الضمانات الأمنية

٥ نيسان/أبريل ١٩٩٥

لغرض تعزيز السلم والأمن والاستقرار في العالم، وتسهيل تحقيق الهدف المتمثل في حظر الأسلحة النووية حظرا كاملا وتدميرها تدميرا كليا، تعلن الصين موقفها من الضمانات الأمنية كما يلي:

١- تتعهد الصين بألا تكون البادئة باستخدام الأسلحة النووية في اي وقت أو في أي ظرف من الظروف؛

٢- تتعهد الصين بعدم استخدام الأسلحة النووية أو التهديد باستخدامها ضد الدول غير الحائزة للأسلحة النووية أو المناطق الخالية من الأسلحة النووية في أي وقت أو في أي ظرف من الظروف. وهذا الالتزام ينطبق بطبيعة الحال على الدول غير الحائزة للأسلحة النووية، الأطراف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، أو الدول غير الحائزة للأسلحة النووية التي تعهدت بأية التزامات مماثلة ملزمة دوليا بعدم صنع أو احتياز الأجهزة المتفجرة النووية؛

٣- لقد أكدت الصين دائما أنه ينبغي لجميع الدول الحائزة للأسلحة النووية، ريثما يتم حظر الأسلحة النووية بصورة كاملة وتدميرها بصورة كلية، أن تتعهد بألا تكون البادئة باستخدام الأسلحة النووية وبألا تستخدم مثل هذه الأسلحة أو تهدد باستخدامها ضد الدول غير الحائزة للأسلحة النووية والمناطق الخالية من الأسلحة النووية في أي وقت أو في أي ظرف من الظروف. وتدعو الصين بقوة الى التبكير في عقد اتفاقية دولية بشأن عدم البدء باستخدام الأسلحة النووية وكذلك صك قانوني دولي بشأن تأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية والمناطق الخالية من الأسلحة النووية ضد استخدام الأسلحة النووية أو التهديد باستخدامها؛

٤- تتعهد الصين، بوصفها عضوا دائما في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، بالقيام بعمل داخل المجلس لحمل المجلس على اتخاذ التدابير المناسبة كي يقدم، وفقا لميثاق الأمم المتحدة، المساعدة اللازمة لأية دولة غير حائزة للأسلحة النووية تتعرض لهجوم بالأسلحة النووية، وكي يفرض عقوبات صارمة وفعالة على الدولة المهاجمة. وينطبق هذا الالتزام بطبيعة الحال على أية دولة غير حائزة للأسلحة النووية، طرف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، أو أية دولة غير حائزة للأسلحة النووية تعهدت بالتزامات مماثلة ملزمة دوليا بعدم صنع أو احتياز الأجهزة المتفجرة النووية، في حال تعرض الدولة لعدوان بالأسلحة النووية أو لتهديد بمثل هذا العدوان.

٥- إن "الضمانة الأمنية الايجابية" التي تقدمها الصين، كما وردت في الفقرة ٤، لا تمس بأي شكل من الأشكال موقف الصين كما هو وارد في الفقرة ٣ ويجب ألا تفسر بأي شكل من الأشكال بأنها تؤيد استخدام الأسلحة النووية.

-----